

# TRANSEUROPA

ORIENTERING OG DEBAT OM TRANSPORT \* LOGISTIK & INFRASTRUKTUR I EU

## FULD GANG I BYGGE- OG ANLÆGSOPGAVERNE I KØGE



Er du interesseret i at høre mere om disse projekter, inviterer Building Network til en eksklusiv netværkskonference onsdag d. 16. november, hvor du har mulighed for at høre og tale med bygherrer, rådgivere og entreprenører.

**KØGE KOMMUNES PLANCHEF** *Casper Toftholm* indleder konferencen med at fortælle om den seneste udvikling af Køge Nord, stationsområdet, supersygehuset, Skandinavisk Transport Center og Køge Havn, Campus Køge, boligbyggeri i Borup og Herfølge nær Køge og hvordan det påvirker infrastrukturen i og omkring Køge.

**BYGGEDIREKTØR** *Ole Kristian Bottheim* fra CALUM A/S fortsætter konferencen med at fortælle om et nyt spændende område særdeles centralt ved den hyggelige bymidte og de attraktive rekreative områder langs stranden, hvor CALUM A/S påtænker at bygge ca. 90 – 100 attraktive familieboliger med underjordiske p-pladser.

*Børge Zinck-Madsen*, som er partner i IGS Rådgivende Ingeniører indtager herefter podiet og fortæller lidt om deres kommende projekter og hvordan virksomheden fra Borup har udført en bred vifte af bygge- og anlægsopgaver, herunder vej/sti- og kloakanlæg, regnvandsbassiner og erhvervsbyggeri siden 1972.

**CRAMO HAR SAT** fokus på nogle af de udfordringer der i dag opleves på byggepladserne, bl.a. ved levering af materiel, og Allan Schneider runder konferencen af med et bud på, hvordan nogle af disse problemer kan minimeres.

**BOMBARDIER**  
the evolution of mobility



**KONFERENCEN AFHOLDES I** eventrummet på 1. sal hos Brassieriet Baum ved Køge Torv i praktisk gåafstand fra Køge Station og mellem oplæggene vil der traditionen tro være mulighed for at komme i dialog med dagens talere og skabe netværk og dialog med de øvrige deltagere. Efter det sidste indlæg kan du nyde den hyggelige og afslappede atmosfære og tapas-specialiteter fra Brassieriet Baum's udsøgte køkken.

**Arrangementet er åbent for medlemmer af Building Network, samarbejdspartnere og gæster, som har reserveret billetter på: [www.nsyd.dk](http://www.nsyd.dk).**

**Læs mere om arrangementet på: [www.nsyd.dk/arrangementer/koge](http://www.nsyd.dk/arrangementer/koge)**

**Læs mere om Brassieriet Baum på: [www.brassierietbaum.dk](http://www.brassierietbaum.dk)**



## HELE VERDEN FRA AARHUS AIRPORT

**Solnedgang over Stillehavet i Californien. Nudelsuppe i Shanghai. Fredagsbøn fra minareterne i Istanbul. Verden ligger for dine fødder – også når du rejser fra mindre, regionale lufthavne som Aarhus Airport. Fiffet er at tage et stop undervejs – og gerne med flyselskaber, der samarbejder. Så kan du nemlig tjekke både dig selv og bagagen ind hele vejen.**

- **VI MØDER DAGLIGT** den opfattelse, at der ikke er nok ruter fra Aarhus Airport – eller at folk tror, at man ikke kan flyve til fx Mellemøsten herfra. Og det er vi ret ærgerlige over, siger *Peter Høgsberg*, der er lufthavnsdirektør i Aarhus Airport.

- Faktum er nemlig, at man kan komme til destinationer over hele verden herfra – og det er meget nemmere, end man måske tror.

- **VÆLGER DU AT** flyve via København, Stockholm eller Oslo, har du nemlig adgang til hundredvis af de destinationer over hele verden, som typisk efterspørges,” forklarer Peter Høgsberg. ”Det er alt lige fra San Francisco, Los Angeles, New York, Boston og Miami i vest til Istanbul, Hongkong, Shanghai, Doha og Dubai i øst. Foruden rejsemål som Reykjavik i nord og Paris, Wien, Rom, Barcelona og Cairo i syd,” uddyber han.

- Rejsende, der vælger at tage toget eller bilen fra fx Aarhus til København for at flyve videre derfra, kunne måske ligeså godt spare masser af tid og rejse endnu mere bekvemt ved at flyve til for eksempel København - og så videre derfra, siger Peter Høgsberg videre.

- **SAMTIDIG ER DET** ifølge lufthavnsdirektøren endog særdeles nyttigt for folk at kende til de såkaldte



'codeshares'. "Codeshares handler kort fortalt om, at flyselskaber indgår aftaler med hinanden, så det bliver lettere for folk at rejse fra A - via B - til C, forklarer han.

**SÅLEDES HAR SAS** for eksempel codeshareaftaler med flyselskabet Austrian Airlines på ruten Aarhus-København-Wien, med Air Canada på ruten Aarhus-København-Toronto og med Egyptair på ruten Aarhus-København-Cairo. Og Sun-Air/ British Airways har for eksempel codeshareaftale med Qatar Airways på ruten Aarhus-Oslo-Doha.

- **DET BETYDER I** praksis, at ønsker du at flyve til for eksempel Toronto, så kan du booke billetten hos SAS hele vejen til Toronto, fordi de har en codeshareaftale med Air Canada. Og bagagen er også med hele vejen, forklarer Peter Høgsberg.

Det smarte ved de ruter, der er codeshareaftaler på, er således, at du som passager får en lettere rejse af følgende grunde:

Du kan købe billet hele vejen fra A – via B – til C (evt. med flere mellemlandinger undervejs)

Din bagage bliver tjekket ind hele vejen og er dit første fly forsinket, så du ikke når dit næste fly videre, så sørger flyselskaberne for (via deres interne aftaler og på deres regning), at du kommer med på næste fly i stedet for. Netop fordi de to flyselskaber har en codeshareaftale.

**PETER HØGSBERG UNDERSTREGER**, at Aarhus Airport i øjeblikket har fokus på at formidle netop dette budskab til østjyderne og de østjyske virksomheder. "Der er så mange muligheder for at rejse fra Aarhus Airport, som folk ikke kender til, for eksempel via et stop og evt. via codeshare, så det er et vigtigt budskab at få ud, da det kan gavne rigtig mange mennesker i dagligdagen, slutter han.

[www.aar.dk](http://www.aar.dk)

## STOREBROR BLIVER LILLEBROR I SKANDINAVISK LUFTFART

**SAS har blot to måneder tilbage, før selskabet er endegyldigt passeret af Norwegian som Skandinaviens mest passagertunge luftfartskoncern.**



**SELVOM EN SAMMENLIGNING** mellem SAS og Norwegian ikke længere giver mening, da de to flyselskaber driver forretning med et meget forskelligt strategisk udgangspunkt, så er det alligevel bemærkelsesværdigt, at SAS ved udgangen af 2016 ventes at blive overhalet af Norwegian målt på antallet af fløjne passagerer.

**DET VIL BLIVE** resultatet, når 2016 rinder ud, og SAS dermed må overgive positionen som mest passagertunge luftfartskoncern i Skandinavien til det konkurrerende norske lavprisflyselskab. Dermed har den norske opkomling i løbet af 14 år udviklet forretningen med en sådan hastighed, at SAS nu ikke længere er enehersker i den skandinaviske luftfart.

**VED UDGANGEN AF** oktober måned havde 29,009 mio. passagerer rejst med SAS på rute- og charterflyvninger gennem de seneste 12 måneder. Det var 378.000 flere passagerer end de 28,631 millioner, der havde valgt at rejse med Norwegian. Men med to måneder tilbage af året, vil Norwegian formentlig have passeret SAS, når året skal gøres op. Vækstraten i Norwegian har nemlig været på 13 procent i de seneste 12 måneder, mens SAS har formået at øge passagertallet med 3,3 procent.

**"Sakset" fra: [www.check-in.dk](http://www.check-in.dk), hvor du kan læse hele artiklen**



## CPH VIL OMFAVNE PROVINSEN

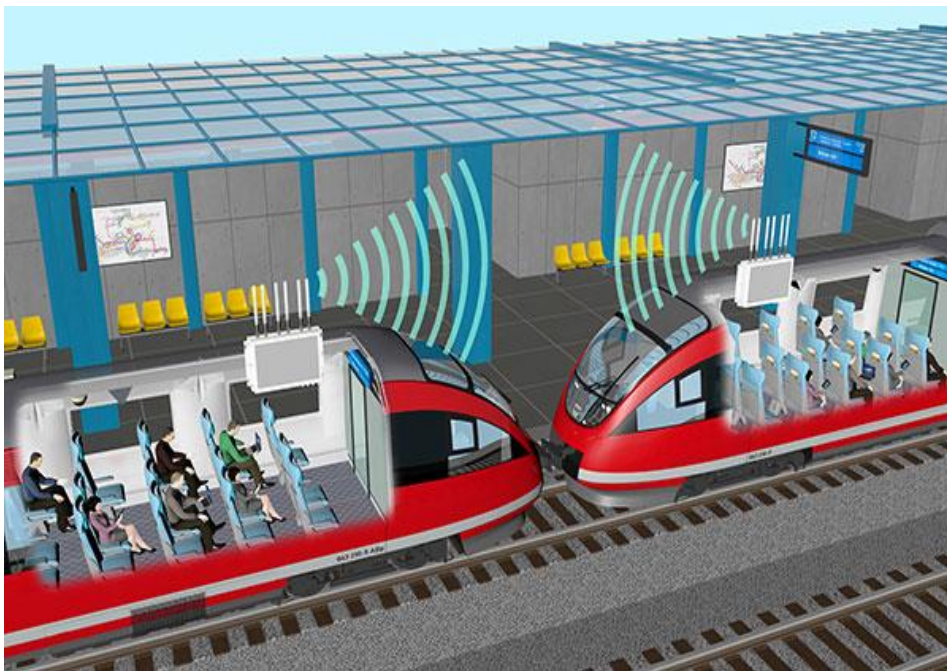
Med en række dialogmøder med erhvervslivet i provinsen vil CPH styrke indenrigsflyvningen og provinsens brug af CPH.

**SIDEN SAMMENLÆGNINGEN AF** udenrigs- og indenrigsflytrafikken i Københavns Lufthavn for mere end halvandet år siden, har lufthavnen måtte stå for skud for heftig kritik fra de indenrigsrejsende, indenrigsflyselskaberne og provinslufthavnene for servicen i sikkerhedskontrollen. Lange køer betød nemlig, at det var svært at forudse hvor lang tid det ville tage at komme igennem kontrollen og ud til ens fly. Først for to uger siden gjorde Københavns Lufthavn for alvor noget ved problemet og etablerede et særligt spor i sikkerhedskontrol til indenrigsrejsende.

**MEN I VIRKELIGHEDEN** vil Københavns Lufthavn gerne gøre noget godt for indenrigsflytrafikken. Derfor har lufthavnen igangsat et arbejde med at indsamle input og ideer til, hvordan indenrigsflytrafikken kan bidrage til at binde Danmark sammen – og bedre sammen med verden.

CENTRALT I DET arbejde står en række dialogmøder med erhvervslivet flere steder i provinsen. Møderækken startede mandag i Aarhus med repræsentanter for det østjyske erhvervsliv samt Aarhus Lufthavn. Senere afholdes møder i bl.a. Aalborg, Sønderborg, Karup og Rønne.

”Sakset” fra: [www.check-in.dk](http://www.check-in.dk), hvor du kan læse hele artiklen



### WHITE PAPER

## TO SURVIVE

Implementation of an effective Ethernet train backbone network - how to overcome the challenges.

**THE CHALLENGES FOR** rail operating companies to survive in a highly competitive environment, and the need to differentiate, have never been greater. The global trend towards urbanisation and the use of fossil fuels becoming less acceptable, both have a positive impact on rail travel.



**TOEF**

[www.toef.dk](http://www.toef.dk)



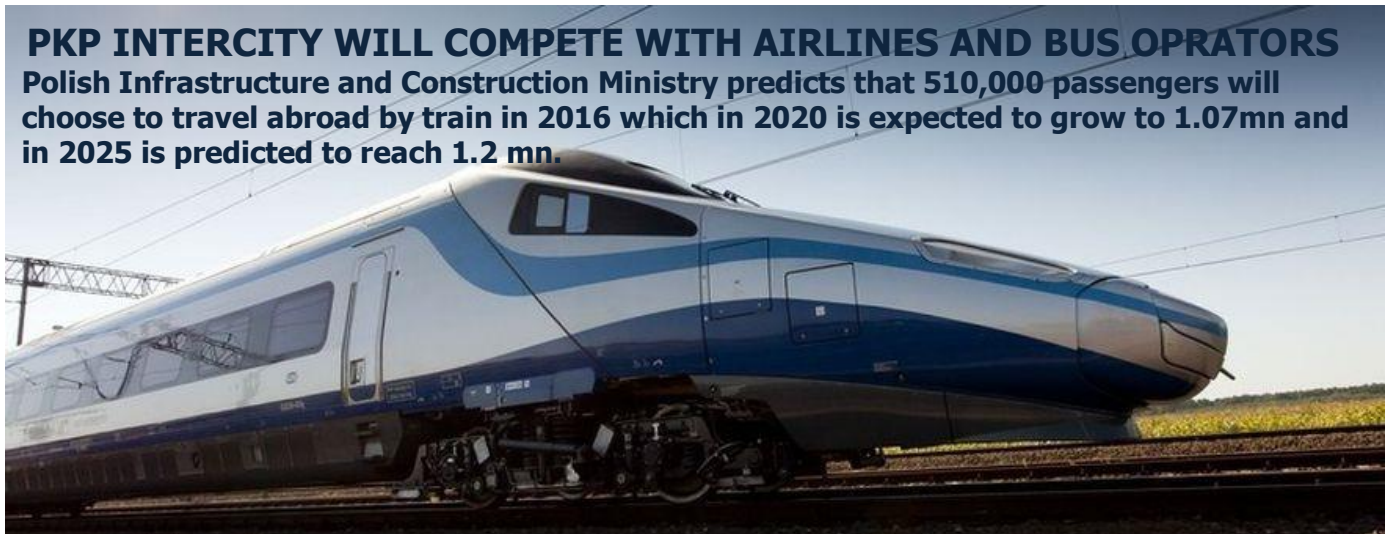
**NOWADAYS THERE IS** an increase in passenger demands for reliable internet access. While for operators, there is a need to focus on improved security, increased fuel efficiency, reliability and capacity leading to consistent and increased data flows. All this, while connecting multiple different on-board systems. The key is to implement an effective Ethernet train backbone network, by using products and solutions meeting the specifications of the IEC 61375 standard.

**THIS WHITE PAPER** explores several options, specially designed to support such demanding networks. Choosing the right professional partner, involved with the inception of these latest standards and technologies, is crucial to avoid system failure and prevent financial consequences. You'll be on your way to understanding how to overcome the challenges of installing an Ethernet backbone on board a rail vehicle!

**Extract from the white paper:**

"To allow passengers to access the internet on board and to remotely manage and control increasingly sophisticated trains, the whole on-board network philosophy is changing. The whole train now needs to be connected together as one integrated vehicle. The design is moving from multiple individual communication systems supporting specific data networks to a single integrated network and the technology being used is Ethernet."

**Read this white paper: <http://info.belden.com/iit/train-ethernet-backbone-err-lp>**



**THE AIM OF** the Ministry is to create a network of international train connection between Warsaw and all capital cities of countries neighbouring with Poland. Additionally, the Polish state-owned long-distance passenger train operator PKP Intercity (PKP IC) plans to launch international connections between Gdynia and Berlin, Szczecin and Berlin, Wroclaw and Prague, Krakow and Lviv, Gorzow and Berlin, and Gdynia and Kaliningrad. In order to be able to compete with bus operators and airlines, PKP IC will obtain more funds from the state budget. Specifically, it will receive PLN 523mn (EUR 120.53mn USD 135.38mn) in 2016-2023 which will include a PLN 27mn subsidy to be granted in 2016 and a PLN 11mn subsidy to be obtained in 2017.

# TRANSEUROPA

**ORIENTERING OG DEBAT OM TRANSPORT \* LOGISTIK & INFRASTRUKTUR I EU**

**Udgiver: Redstone Communication s.m.b.a. \* CVR-nr. 32 29 46 18**

**Ansvarshavende Redaktør & Udgiver: Knud Meldgaard**

**kem@meldgaard.mail.dk / +45 2251 8833**